

## СПИСОК ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ОФОРМЛЕНИЯ ТУРИСТИЧЕСКОЙ ВИЗЫ В ШВЕЙЦАРИЮ:

Стоимость визы – 85 евро, дети до 6 лет вписанные в паспорт родителей 25 евро,  
пенсионеры – 25 евро, остальные 85 евро

### 1. АНКЕТНЫЕ ДАННЫЕ:

• **Анкета туриста строго по образцу (скачать) компании «ТАТУР»** для внутреннего пользования компании. (Обязательно заполнены ВСЕ пункты анкеты)

### ЗАГРАНИЧНЫЙ ПАСПОРТ

- **продлённые паспорта не принимаются**
- срок действия паспорта должен быть не менее 3-х месяцев после окончания планируемой поездки
- необходимо проверить все страницы и предварительно сообщить о:
  - наличии штампов отказа
  - несоблюдении сроков указанных в визах
  - наличии 2-х чистых страниц для вклеивания визы (страница «особые отметки» для наклеивания визы не подходит)
- ксерокопии всех страниц с шенген визами за последний 3 года
- **оригинал второго действующего заграничного паспорта подается в консульство + копии всех шенген виз за последний 3 года.**
- паспорт с двойной фамилией принимается при таких условиях:
  - Первая страница паспорта: по-украински должно быть написано две фамилии, например Иванов-Петров, в транслитерации тоже должно быть две фамилии: Ivanov-Petrov.
  - Если в паспорте в ОВИРе написали на первой странице так: Иванов-Петров / Ivanov, то на странице «Особые отметки», должна быть запись: Фамилию Ivanov, читать как Ivanov-Petrov

### 3. КСЕРОКОПИИ ВСЕХ СТРАНИЦ ВНУТРЕННЕГО ПАСПОРТА (по 2 разворота на 1 листе А4) Копия вида на жительство в Украине (для граждан других стран).

4. **ФОТО - 2 шт., размер 3,5 x 4,5, цветные, лицо 80% на белом фоне (фото на светло-сером, светло-голубом фоне и т.д. НЕ ПРИНИМАЮТСЯ), не старше 3 месяцев.**

**ВНИМАНИЕ!!! Если фото уже было в предыдущей визе, нужно делать новое фото, даже если это фото не старше 3 месяцев!!!**

- расстояние от подбородка до макушки (вместе с волосами) должен быть не менее 3,2 см и не более 3,5 см
- ширина лица = 2 см.
- не допускаются сканированные фотографии, - лицо максимально открытое – никаких волос, закрывающих лицо или глаза, на шее - никаких шарфов.
- человек должен сидеть прямо и смотреть прямо перед собой (фотографии вполоборота не принимаются)
- если человек носит очки (и в загранпаспорте на фото в очках), то на фотографии они должны быть небольшого размера, не затемненные и сидеть так, чтобы видны были глаза.

### 5. ДОКУМЕНТЫ С МЕСТА РАБОТЫ

### 5.1 Сотрудники госпредприятий и коммерческих организаций предоставляют:

- **СПРАВКА С МЕСТА РАБОТЫ** (строго по образцу см. Приложение № 1) оформляется на фирменном бланке предприятия с указанием:
  - всех реквизитов (адрес, телефон с кодом города);
  - номера исходящего и даты выдачи справки;
  - **НОМЕР РАБОЧЕГО ТЕЛЕФОНА (отдел, внутренний код, ....) по которому сможет позвонить сотрудник посольства и провести собеседование, телефон ОБЯЗАТЕЛЕН!!!**
  - занимаемой должности;
  - размера заработной платы (ежемесячная заработная плата должна составлять не менее 5800 грн!!!)
  - фразы о том, что фирма гарантирует своему сотруднику сохранение рабочего места и оклада на время туристической поездки
- **подписи директора предприятия и главного бухгалтера**; если справка выдается директору, подпись ставит заместитель директора (или человек, который занимает должность следующую по рангу после директора) и бухгалтер; если на предприятии нет бухгалтера, обязательно указывается фраза, что должность бухгалтера не предусмотрена штатным расписанием;
- **мокрая печать предприятия** (должна находиться на специально отведенном месте М.П., проставлена четко, обязательно должен читаться идентификационный код предприятия);
- **если сотрудник работает недавно (меньше 6 месяцев)**, необходимо взять аналогичную справку с предыдущего места работы;
- Копия свидетельства о регистрации фирмы работодателя
- если человек работает **у частного предпринимателя**, к справке с работы прилагается обычная копия свидетельства ФЛП и обычная копия свидетельства плательщика налогов. Если частное предприятие работает без печати, копия свидетельства о регистрации ФЛП должна быть заверена **НОТАРИАЛЬНО!**

**СПРАВКИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПЕРЕВЕДЕНЫ НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК!!!**

### 5.2 Частные предприниматели (хозяева) предоставляют:

- **оригинальную справку из налоговой об объёме выручки ЧП за последние 2 квартала** (Справка **ОБЯЗАТЕЛЬНА**)  
предоставляется с печатью налоговой службы и в оригинале. Без данной справки документы в Консульстве НЕ принимаются);
- ВНИМАНИЕ!!!** Отчеты и декларации в венгерском консульстве не принимаются и не считаются финансовым документом! **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО** оригинальная справка из налоговой инспекции!
- **нотариально заверенная копия свидетельства о регистрации частного предпринимателя**;
- копия свидетельства об уплате единого налога или патента.

**СПРАВКИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПЕРЕВЕДЕНЫ НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК!!!**

- ### 5.3 **Оригинал трудовой книжки**
- а также копии всех страниц трудовой книжки, заверенные печатью и подписью бухгалтера с последнего места работы, а также перевод на английский язык первой и последней страниц трудовой книжки

## **ВНИМАНИЕ!!!**

**ВСЕ копии ВСЕХ документов должны быть в хорошем качестве, сделанны на отдельных листах А4 с одной стороны!**

### **6. ФИНАНСОВЫЕ ГАРАНТИИ**

- 1. Справка из банка** об остатке на ТЕКУЩЕМ счете (карточка не может быть накопительной или депозитной) Внимание! Остаток денег на счете должен быть не менее 200 долларов/день/человек\* количество дней пребывания, но не менее 2000 долларов/человека. Если едет семья, то достаточно выписки от одного члена семьи, сумма на счете должна соответствовать указанным выше требованиям. На бланке банковской справке необходимо наличие телефонов и адреса отделения банка, которое выдало справку. + Перевод справки на английский язык.
- 2. СПОНСОРСТВО** Если 1 из туристов не работает, необходимо предоставить спонсорское письмо от мужа/ жены о финансировании поездки + перевод английский язык. Нотариально нужно заверять, если это не семья, не на одной фамилии муж и жена
- 7. КОПИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА О БРАКЕ, РАЗВОДЕ, СМЕРТИ** + перевод ее на Английский язык

### **8. ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО:**

- бронировка **АВИАБИЛЕТА** (если Вы купили его самостоятельно)
- желающим ехать **НА МАШИНЕ**:
  - Копия международных водительских прав
  - Копия техпаспорта
  - Green card (международная автомобильная страховка)
  - Если машина оформлена на другого человека, предоставляется нотариально заверенная доверенность на управление транспортным средством

### **9. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СПИСОК ДОКУМЕНТОВ**

#### **9.1 СТУДЕНТАМ:**

- копия студенческого билета
- справка с места обучения (справка должна быть не старше 3 недель, на фирменном бланке университета, с мокрой печатью и подписью декана факультета) + перевод на английский язык
- **НОТАРИАЛЬНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ** от **обоих** родителей на выезд ребенка за границу ( до 18 лет) **(строго по образцу, приложение №3)**. Если в поездке ребенка будет сопровождать **один родитель**, РАЗРЕШЕНИЕ оформляет тот родитель, который не едет.

**ВНИМАНИЕ!** Оригинал нотариального разрешения на выезд требуется на границе! Консульство принимает исключительно **ФОТОКОПИЮ** (копию разрешения, заверенную нотариально) нотариального разрешения!

- **спонсорство и финансовые гарантии** (нотариальное заявление о финансировании поездки от одного из родителей в оригинале, справка с места работы, копия общегражданского паспорта родителя, который берет на себя финансовые обязательства по туру.

ТОВ «Туроператор ТАТУР»  
ЄДРПОУ 39033033  
р/р 26009053133039  
в ПАТ КБ «Приватбанк» МФО 321842  
Індивідуальний податковий номер  
платника ПДВ – 390330310137  
Юридична адреса: Україна, 08132,  
Київська обл., м. Вишневе,  
вул. Балукова, 23  
Фактична адреса: Україна, 01054, Київ,  
вул. Воровського, 31А, оф. 28  
Тел.: +380 (44) 225 77 25  
Факс: +380 (44)482–29–70



«Touroperator TATUR» LLC  
EDRPOU 39033033  
acc 26009053133039  
in PJSC CB «PrivatBank», MFO 321842  
Individual tax number of payer  
of tax value-added – 390330310137  
Legal address: Ukraine, 08132,  
Kyiv region, Vyshneve,  
23 Balukova str.  
Actual address: Ukraine, 01054, Kyiv,  
31-A Vorovskogo str., office 28  
Tel.: +380 (44) 225 77 25  
Fax: +380 (44)482–29–70

## **9.2 ШКОЛЬНИКИ, ДЕТИ:**

1. Детский проездной документ, или ребенок вписан в паспорт к 1-му из родителей (до 16 лет).
2. 2 цветных фото 3,5 x 4,5 на белом фоне (80% лица)
3. Оригинал + ксерокопия свидетельства о рождении
4. Справка с учебного заведения + (адрес, телефон, подпись директора, печать, и фраза, о том что администрация уч. заведения не возражает против поездки)
5. Без сопровождения родителей – нотариально заверенная доверенность о финансировании поездки, а также справка с места работы лица, оплачивающего поездку
6. Если ребенок путешествует с одним из родителей или в сопровождении других родственников, то предоставляется оригинал нотариального разрешение на выезд + копия, от родителя, который не едет, или от обоих родителей + копиями внутренних паспортов

## **9.3 ПЕНСИОНЕРЫ:**

1. Оригинал + копия пенсионного удостоверения
2. Справка из Пенсионного фонда о начислении пенсии за последние 6 месяцев

**СПРАВКИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПЕРЕВЕДЕНЫ НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК!!!**

**НЕ ПРИНИМАЮТСЯ В РАБОТУ ДОКУМЕНТЫ И КОПИИ, ОФОРМЛЕННЫЕ НА ОБРЕЗКАХ ЛИСТОВ! АБСОЛЮТНО ВСЕ ДОКУМЕНТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ НА ЛИСТАХ ФОРМАТА А4!**

**Просьба соблюдать все требования к документам для Швейцарского консульства! В противном случае документы приниматься в работу НЕ БУДУТ!!!**

**СЛЕДИТЕ ЗА ОБНОВЛЕНИЕМ СПИСКА ДОКУМЕНТОВ НА НАШЕМ САЙТЕ!**

ТОВ «Туроператор ТАТУР»  
ЄДРПОУ 39033033  
р/р 26009053133039  
в ПАТ КБ «Приватбанк» МФО 321842  
Індивідуальний податковий номер  
платника ПДВ – 390330310137  
Юридична адреса: Україна, 08132,  
Київська обл., м. Вишневе,  
вул. Балукова, 23  
Фактична адреса: Україна, 01054, Київ,  
вул. Воровського, 31А, оф. 28  
Тел.: +380 (44) 225 77 25  
Факс: +380 (44)482-29-70



«Touroperator TATUR» LLC  
EDRPOU 39033033  
acc 26009053133039  
in PJSC CB «PrivatBank», MFO 321842  
Individual tax number of payer  
of tax value-added – 390330310137  
Legal address: Ukraine, 08132,  
Kyiv region, Vyshneve,  
23 Balukova str.  
Actual address: Ukraine, 01054, Kyiv,  
31-A Vorovskogo str., office 28  
Tel.: +380 (44) 225 77 25  
Fax: +380 (44)482-29-70

## ПРИЛОЖЕНИЕ №1 ДОВІДКА З МІСЦЯ РОБОТИ

**Фірмовий бланк (повна назва  
підприємства, юридична та фактична адреси,  
всі дійсні номери телефонів та факсів з кодами міста, банківські реквізити)**

«    »                      2011 р.  
вих. №                      **(ОБОВ'ЯЗКОВО)**

### ДОВІДКА

Видана П.І.П.в тому, що він(а) дійсно працює в «    назва фірми    » на посаді                      з  
«    »                      р. по теперішній час і його/її щомісячна заробітна плата складає                      (прописом).

Період (півроку)	Сума, грн
місяць <b>2012 (зазначення року ОБОВ'ЯЗКОВО)</b>	3 600,00
місяць 2012	3 200,00
місяць 2012	3 300,00
місяць 2012	3 400,00
місяць 2012	3 300,00
місяць 2012	3 500,00
<b>ВСЬОГО</b>	<b>20 300,00</b>

На час туристичної поїздки за П.І.П. зберігається робоче місце та оклад. Довідка видана за місцем вимоги.

Директор

*печатка МП*

*підпис*

Гол. бухгалтер

*підпис*

**ПРИМІТКА: ПІДПИС ДИРЕКТОРА ТА ГОЛ.БУХГАЛТЕРА СТАВИТЬСЯ ОКРЕМО ВІД ПЕЧАТКИ ПІДПРИЄМСТВА. У ВИПАДКУ ВІДСУТНОСТІ ПОСАДИ ГОЛ.БУХГАЛТЕРА НА ПІДПРИЄМСТВІ, НЕОБХІДНО ПИСАТИ ФРАЗУ: ПОСАДА ГОЛ.БУХГАЛТЕРА НЕ ПЕРЕДБАЧЕНА.**



ТОВ «Туроператор ТАТУР»  
ЄДРПОУ 39033033  
р/р 26009053133039  
в ПАТ КБ «Приватбанк» МФО 321842  
Індивідуальний податковий номер  
платника ПДВ – 390330310137  
Юридична адреса: Україна, 08132,  
Київська обл., м. Вишневе,  
вул. Балукова, 23  
Фактична адреса: Україна, 01054, Київ,  
вул. Воровського, 31А, оф. 28  
Тел.: +380 (44) 225 77 25  
Факс: +380 (44)482–29–70



«Touroperator TATUR» LLC  
EDRPOU 39033033  
acc 26009053133039  
in PJSC CB «PrivatBank», MFO 321842  
Individual tax number of payer  
of tax value-added – 390330310137  
Legal address: Ukraine, 08132,  
Kyiv region, Vyshneve,  
23 Balukova str.  
Actual address: Ukraine, 01054, Kyiv,  
31-A Vorovskogo str., office 28  
Tel.: +380 (44) 225 77 25  
Fax: +380 (44)482–29–70

6

**ПРИЛОЖЕНИЕ №2 ЗАЯВА  
ПРО СПОНСОРСТВО  
(НОТАРІАЛЬНО ЗАСВІДЧУЄТЬСЯ!)**

До компетентних органів

Іванова Віктора Семеновича

**ЗАЯВА**

**УВАГА!!!**

**В спонсорстві вказуємо період поїздки з врахуванням коридору +15 днів!!!**

**Наприклад, якщо тур відбудеться з 10 жовтня на 5 днів (по 14 жовтня 2012), вказуємо в спонсорстві дати з 10 жовтня 2012 року по 29 жовтня 2012 року!**

Я, Іванов Віктор Семенович (паспорт СН 348738, виданий Шевченківським РУ ГУ МВС України в м. Києві 12.05.1998, що мешкаю за адресою: м. Київ, вул. Б. Гмирі 8, кв. 39) **гарантую оплату усіх витрат по туристичному туру до країн Шенгенської угоди** мого сина Іванова Андрія Вікторовича, 1984 року народження (паспорт СО 456879, виданий Старокиївським РУ ГУ МВС України в м. Києві 10.10.2001, що мешкає за адресою м. Київ, вул. Хрещатик, 30 кв. 45 ), **який відбудеться в період з 10 жовтня по 15 листопада 2012 року та гарантую своєчасне повернення мого сина до України.**

01.10.2012

підпис \_\_\_\_\_

**ПРИЛОЖЕНИЕ № 3 ДОЗВІЛ НА  
ВИЌД ДИТИНИ ЗА КОРДОН  
(НОТАРІАЛЬНО ЗАСВІДЧУЄТЬСЯ!)**

**СУВОРО ЗА ПРИКЛАДОМ!  
ОБОВ'ЯЗКОВІ ВИДІЛЕНІ  
ФРАЗИ!!!!**

До компетентних органів  
Савчука Андрія Петровича та Савчук Марини  
Вікторівни

**ЗАЯВА**

**УВАГА!!!**

**В спонсорстві вказуємо період поїздки з врахуванням коридору +15 днів!!!  
Наприклад, якщо тур відбудеться з 10 жовтня на 5 днів (по 14 жовтня 2012), вказуємо в  
спонсорстві дати з 10 жовтня 2012 року по 29 жовтня 2012 року!**

Ми батьки, Савчук Андрій Петрович, (№ паспорта) та Савчук Марина Вікторівна (№ паспорта),  
даємо згоду на **тимчасову поїздку за кордон до країн Шенгенської Угоди в період з 10 жовтня по  
15 листопада**

**2012 року нашого** неповнолітнього (ї) сина (доньки) Савчука Володимира Андрійовича, 21 червня  
1990 року народження, (№ дитячого проїзного документа), **у супроводі одного з нас** Савчук Андрій  
Петрович, (№ паспорта, місце проживання) або Савчук Марини Вікторівни, (№ паспорта, місце  
проживання), **та гарантуємо своєчасне повернення нашого сина до України.**

Я, Савчук Андрій Петрович, (№ паспорта), **гарантую оплату усіх витрат по туристичному  
туру до країн Шенгенської Угоди в період червень-липень 2011 року** мого сина Савчука  
Володимира Андрійовича, 21 червня 1991 року народження, (№ дитячого проїзного документа)

ПІДПИС \_\_\_\_\_

Місто Івано-Франківськ “21” травня 2010 року, я Торос Т.А., приватний нотаріус  
Івано-Франківського міського

нотаріального округу свідчу справжність підпису гр. Савчук Андрія Петровича, який  
зроблено в моїй присутності

Особу гр. Савчука А.П. та Савчук М.В., котрі підписали документ  
встановлено. Зареєстровано в реєстрі за № 1345 Стягнуто плати згідно ст. 31  
Закону України “Про нотаріат” Приватний нотаріус

*Печатка і підпис*